



Superior Court of California
County of Orange

News Release

Media and Community Relations Office
Contact: Carole Levitzky (714) 834-7623

August 20, 2009

INFORMACIÓN SOBRE EL CIERRE DE TRIBUNALES

El Tribunal Superior del Condado de Orange cerrará sus puertas el tercer miércoles de cada mes a partir del 16 de septiembre de 2009 hasta el 16 de junio de 2010, inclusive. La Judicatura del Estado de California, en una decisión sin precedentes, ha aprobado el cierre, un día al mes, de todos los juzgados del estado a raíz de la crisis fiscal de California y de la reducción de los fondos destinados por la legislatura a los tribunales.

El cierre general de los tribunales de todo el estado se producirá conforme a lo dispuesto por el recién sancionado artículo 68106 del Código del Estado. Los días de cierre judicial de los tribunales no contarán como días judiciales a los efectos de calcular los plazos legales. Los juzgados fijarán nuevas fechas para todas aquellas audiencias que caen actualmente en las fechas en que los tribunales se encontrarán cerrados. Al igual que sucede con todos los días no judiciales, los jueces se encontrarán de turno para atender los asuntos urgentes.

Miércoles 16 de septiembre de 2009	Miércoles 17 de febrero de 2010
Miércoles 21 de octubre de 2009	Miércoles 17 de marzo de 2010
Miércoles 18 de noviembre de 2009	Miércoles 21 de abril de 2010
Miércoles 16 de diciembre de 2009	Miércoles 19 de mayo de 2010
Miércoles 20 de enero de 2010	Miércoles 16 de junio de 2010

Para oír un mensaje grabado respecto del cierre de tribunales, llame al (714) 834-3997